

Attività sostenute dall'UFSPPO

Allenamenti e manifestazioni

Le seguenti tariffe valgono per le prestazioni offerte dall'UFSPPO nell'ambito del suo mandato legale, in particolare per

- l'utilizzazione di alloggi
- la messa a disposizione di servizi di ristorazione e
- l'utilizzazione di impianti sportivi
- l'utilizzazione di infrastrutture per la formazione
- l'utilizzazione di sale per seminari e conferenze (compresa la tecnica audiovisiva e le sale per banchetti)
- la messa a disposizione di offerte forfetarie (abbinamento di diverse prestazioni menzionate).

Queste prestazioni sono offerte nell'ambito di corsi e campi sportivi, campi d'allenamento e corsi di formazione per monitori e monitorici di sport che sono organizzati

- da organizzatori di offerte del programma di Gioventù+Sport (G+S)
- dalla formazione dei quadri di Gioventù+Sport (G+S) e da Sport per gli adulti Svizzera (esa)
- da federazioni sportive nazionali svizzere
- da scuole e istituti di formazione superiore svizzeri.

Tutti i prezzi sono IVA inclusa.

Sport				
Palestre				
Gottardo, Naviglio, Vacchini, Brere	CHF 10		Ora e 1/3 palestra	
Gottardo, palestra Squash	CHF 25		Ora (4 box)	
Gottardo, sala polivalente	CHF 10		Ora	
Galleria Naviglio, palestra (1/3)	CHF 5		Ora	
Regazzi palestra, zona atletica	CHF 10		Settore, ora	
	CHF 100		Palestra, mezza giornata	
Vacchini, uso volley (2 campi)	CHF 20		Ora	
Sala fitness	CHF 20		Ora	
<i>Squadre o gruppi (l'uso esclusivo non è garantito)</i>				
Uso esclusivo dello spogliatoio	CHF 30		Spogliatoio	
Partita amichevole o ufficiale (unihockey, pallamano,...) nelle palestre Gottardo, Naviglio o Vacchini	CHF 200		Partita	
Torneo nella palestra Gottardo, Naviglio o Vacchini	CHF 350		Giornata, a palestra	
Piscina (tariffario valido fino al 05.09.2027)		Tariffa estiva		Tariffa invernale
Piscina, 1 corsia	CHF 10	Ora	CHF 20	Ora
Piscina, 1 settore vasca tuffi	CHF 10	Ora	Non disponibile	
<i>Da maggio a settembre</i>				
Piscina completa	CHF 100	Ora	CHF 160	Ora
Piscina, vasca non nuotatori	CHF 15	Ora	CHF 30	Ora

Nuoto pubblico invernale (da ottobre ad aprile)

Piscina, 1 entrata <i>Tariffa giovani: fino al compimento dei 16 anni</i> <i>Entrata gratuita per bambini fino ai 6 anni</i>	CHF 9 CHF 5	Adulti Giovani
Piscina, 10 entrate <i>Tariffa giovani: fino al compimento dei 16 anni</i> <i>Entrata gratuita per bambini fino ai 6 anni</i>	CHF 80 CHF 40	Adulti Giovani
Piscina, abbonamento <i>Tariffa giovani: fino al compimento dei 16 anni</i> <i>Entrata gratuita per bambini fino ai 6 anni</i>	CHF 200 CHF 100	Adulti Giovani

Tennis	Tariffa estiva		Tariffa invernale	
Campo in terra battuta <i>Illuminazione inclusa</i>	CHF 15	Ora e campo	Non disponibile	
Campo sintetico <i>Illuminazione inclusa</i>	CHF 15	Ora e campo	CHF 25	Ora e campo coperto

Calcio				
Tariffa forfettaria per ogni sessione d'allenamento di calcio (comprende taglio e rigature)	CHF 100	Allenamento		
Partita di calcio su campo in erba naturale (amichevole o ufficiale) <i>Inclusi marcatura e spogliatoi, senza illuminazione</i>	CHF 400	Partita		
Partita di calcio su campo sintetico Brochin (amichevole o ufficiale) <i>Inclusi spogliatoi, senza illuminazione.</i>	CHF 300	Partita		

Impianti esterni				
Prato (polisport), campo polisportivo, campo da beachvolley	CHF 10	Ora e campo		
Pista atletica 400m	CHF 10 CHF 200	Ora Giorno		
Utilizzo pista BMX <i>Con proprio materiale completo</i>	CHF 25	Ora		
Rigatura campo	CHF 100	Forfettario		

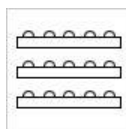
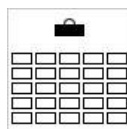
Illuminazione				
Illuminazione campi Brochin, Tamaro, Sassariente, Brere, Verzasca e Cardada	CHF 100	Allenamento		
Illuminazione campi da tennis	CHF 80	Allenamento		
Illuminazione campi beachvolley e Ghiridone	CHF 40	Allenamento		

Materiale speciale / Attività particolari		
Utilizzo materiale speciale per gruppo <i>Arrampicata, golf, attività nautiche, scherma, ecc.</i>	CHF 25*	Ora e materiale
*Nota bene: dal 01.01.2027 CHF 50		
Affitto praticabile ginnastica	CHF 100	Giorno
Partita di football americano/rugby <i>Inclusi marcatura e spogliatoi (doppia partita CHF 800)</i>	CHF 600	Partita
Sportivi d'élite (con tessera Swiss Olympic Elite)	Utilizzo impianti gratuito, esclusi sauna (CHF 8) e, in inverno, piscine (CHF 100 / anno) e tennis (CHF 20 / ora).	
Giornate sportive scolastiche <i>Intese attività sportive di scuole ticinesi organizzate nell'ambito delle lezioni scolastiche obbligatorie.</i>	Gratuito solo per utilizzo di prati con piccolo materiale. Fatturazione per: • Uso materiale speciale, inclusa infrastruttura: CHF 25 / ora • Altri impianti polivalenti secondo tariffario orario	

Aule e capacità posti

Conferenza

Standard



Altre disposizioni sono possibili su richiesta (blocchi, tavoli a U, ...)

Accesso Wi-Fi

Beamer

Lavagna magnetica flip chart

Riproduzione streaming o video conferenza

Aula	m ²	Max. persone	Max. persone	Disponibilità			
Brere 12, 13	100	60	36	✓	✓	✓	✓
Brere 21, 22, 26, 27, 28	65	50	26-34	✓	✓	✓	✓
Brere 23 A/B, 24 A/B, 25 A/B	110	100 – 50/50	26-34	✓	✓	✓	✓
Brere Auditorio	314	242	146	✓	✓	✓	✓
Contra	59	30	24	✓	✓	✓	✓
Gottardo 01	102	80	40	✓	✓	✓	✓
Gottardo 11	54	-	22	✓	✓	✓	✓
Gottardo 12 A/B	128	90 – 40/40	50 – 20/20	✓	✓	✓	✓
Gottardo 21 A/B	138	90 – 40/40	50 – 20/20	✓	✓	✓	✓
Naviglio	78	50	30	✓	✓	✓	✓

Attività seminariale o conferenza

Aula di teoria (più di 100m²)

Allestimento "standard". Inclusi beamer, flipchart, Wi-Fi, valigia moderatore

CHF 20

Ora

Aula di teoria (meno di 100m²)

Allestimento "standard". Inclusi beamer, flipchart, Wi-Fi, valigia moderatore

CHF 10*

Ora

*Nota bene: dal **01.01.2027** non ci sarà distinzione tra le aule, il prezzo sarà per tutte CHF 20 ora

Auditorio Brere

Allestimento "standard" (con tavoli). Inclusi doppio beamer, radiomicrofono, Wi-Fi, istruzione di base

CHF 100

Ora

CHF 400

Mezza giornata

CHF 800

Giorno

Palestra singola per attività seminariale o conferenza

Con tribuna e massimo 150 persone

CHF 300

Mezza giornata

CHF 400

Giorno

Palestra tripla per attività seminariale o conferenza

Con tribuna e LED Wall, massimo 450 persone

CHF 800

Mezza giornata

CHF 1000

Giorno

Atrio naviglio per conferenza

Inclusi la posa delle sedie, del palco e dell'impianto audio, min. 100 partecipanti

CHF 500

Forfettario

Altri spazi particolari

Decisione della direzione

Tecnica e materiali

Allestimento aula di teoria

Forfait per cambio disposizioni tavoli/sedie

CHF 100

Forfettario

Allestimento Auditorio

Forfait per cambio disposizioni tavoli/sedie

CHF 200

Forfettario

Impianto riproduzione streaming o video conferenza nelle aule Brere

Inclusa la consulenza, l'installazione e l'assistenza

CHF 500

Forfettario

Kit auricolari per traduzione simultanea, senza cabina (kit 40 pezzi)	CHF 300	Giorno
Leggio	CHF 50	Forfettario
Palco modulabile <i>Incluso montaggio e smontaggio, max. 60m²</i> *Nota bene: dal 01.01.2027 CHF 650	CHF 200*	Forfettario
Sedie supplementari	CHF 1	Pezzo
Noleggio e posa impianto audio ad ampia portata <i>Cabina “Cardada”, senza assistenza, ad uso esterno</i>	CHF 250	Giorno
Noleggio e posa impianto audio mobile completo <i>Senza assistenza</i>	CHF 250	Giorno
Noleggio schermo 55’ televisore mobile	CHF 100	Forfettario
Sistema di cronometraggio palestre, piscina o atletica leggera <i>Eventuale supporto tecnico o logistico: CHF 90 / ora</i>	Compreso nei costi dell’impianto	
LED Wall Gottardo <i>Inclusa l’istruzione, esclusa l’assistenza. Si presuppone che il cliente utilizzi il proprio computer. Pre-setting punteggi: badminton / pallacanestro / unihockey / calcetto / pallavolo / tennistavolo / schermo</i>		
1. Uso base per proiezione punteggio: l’utilizzo della LED Wall per la sola visualizzazione del punteggio è incluso nel noleggio dell’infrastruttura sportiva e non comporta costi aggiuntivi.		
2. Uso per proiezione di sponsor (sport) La proiezione di contenuti promozionali prevede due modalità:		
• Forfait annuale per gli esterni regolari: consente l’utilizzo illimitato della LED Wall durante tutto l’anno per tutte le tipologie di contenuto, inclusi sponsor, partite e tornei.	CHF 1000	Anno
• Tariffa per eventi sportivi occasionali singoli o non regolari	CHF 500	Evento

Assistenza e servizi

Tecnico per assistenza-regia durante le conferenze (min. due ore)	CHF 90	Ora
Tecnico specializzato per assistenza informatica (min. due ore)	CHF 120	Ora
Pulizie stabili e servizi extra	CHF 50	Ora
Servizio agenzia di sicurezza <i>Obbligatorio per gestione dei parcheggi in occasione di manifestazioni con più di 100 partecipanti</i>	CHF 65 CHF 80	Ora e agente (servizio diurno) Ora e agente (servizio notturno)
Onere organizzativo forfettario <i>Materiale sport, transenne, oneri amministrativi, personale, imprevisti, esigenze tecniche supplementari, lavoro straordinario fuori orario</i>	Decisione della direzione	

Ristorazione

Non è consentito l'impiego di ditte di catering, venditori ambulanti o altri professionisti.

Pasti		
<i>Prezzi pasti catering per bambini fino a 4 anni, pasti gratuiti: 4-10 anni: 50% del costo sui pasti</i>		
Pasto self-service (piatto del giorno) nel ristorante CST	CHF 12	Persona
Piatto servito al tavolo (piatto del giorno) nel ristorante CST	CHF 21	Persona
Proposte menù (secondo le esigenze del cliente)	da CHF 39	Diversi standard
Spazi		
Utilizzo atrio Naviglio / Portico Gottardo come mensa, griglie al lago o grottino <i>Incluso affitto tavoli e panchine, posa a carico dell'organizzazione</i>	CHF 200	Forfettario
Utilizzo cucina campeggio con uno spazio mensa attrezzato <i>Eventuali altre cucine o mense supplementari a CHF 200 / l'uno</i>	CHF 500	Massimo 5 giorni consecutivi
Tavoli e panchine per ristorazione <i>Per eventi particolari</i>	CHF 15	Al pezzo (8 posti)

Regolamento in caso di annullamenti o modifiche

Le condizioni generali sono pubblicate al seguente indirizzo: <https://www.cstenero.ch/it/prezzi>

Ultimo aggiornamento: 08.09.2026

Soggetto a modifiche